

# 9.2. Enseigner la diffusion des noms normalisés / Teach the distribution of standardised names

■ Ferjan Ormeling

# Materiel educatif disponible / Teaching material available

- 1-plan de rédaction/scheme
- -Module 19, course online ACI/GENUNG/  
Webcourse ICA/UNGEGN Module 19:  
<http://lazarus.elte.hu/cet/index.html> \soit/or  
[http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/ungegn/docs/\\_data\\_ICAcourses/index.html](http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/ungegn/docs/_data_ICAcourses/index.html) :
- -textes/texts
- -présentations power point/power point presentations

# Objectifs / Objectives

- montrer pourquoi nous devons distribuer les noms normalisés. Parce que nous voulons que tout le monde va utiliser nos noms normalisés, et comme nous ne voulons pas que d'autres pays ou les entreprises commerciales de décider de nos noms. Donc, nous devons distribuer aussi largement que possible (Dorion + Calvarin)
- **show why** we must distribute the standardised names. Because we want everyone to use our standardised names, and as we do not want other countries or commercial firms to decide on our names. So we must distribute as widely as possible

- Sur le plan légal, la diffusion actuelle peut se faire lorsque le pays dispose d'un organisme officiel faisant autorité en matière de toponymie, lequel recommande ses choix, mais ne les impose pas. Toute autorité toponymique doit son existence à la nécessité de définir une politique de désignation des détails topographiques reconnus, de gérer et de diffuser les noms adoptés par la commission (Dorion+Calvarin).
- In legal terms, the current distribution can be done when the country has an official authoritative body on toponomy, which recommends its choice, but does not require it. All names authorities owe their existence to the need to define a policy of naming recognised features, and of managing and disseminating the names adopted by the commission.

### 3. Montrer comment faire la diffusion

Avec répertoires toponymiques imprimées, et avec répertoires toponymiques digitales avec ‘name servers’.

Les moyens modernes de diffusion se font par le biais de la toile avec la constitution de fichiers informatisés et à l'aide des géoportails, sans négliger la diffusion par Google Earth .

Les moyens classiques sont la cartographie, la constitution de listes, de nomenclatures toponymiques (Dorion + Calvarin).

# 3. Show how to distribute the names

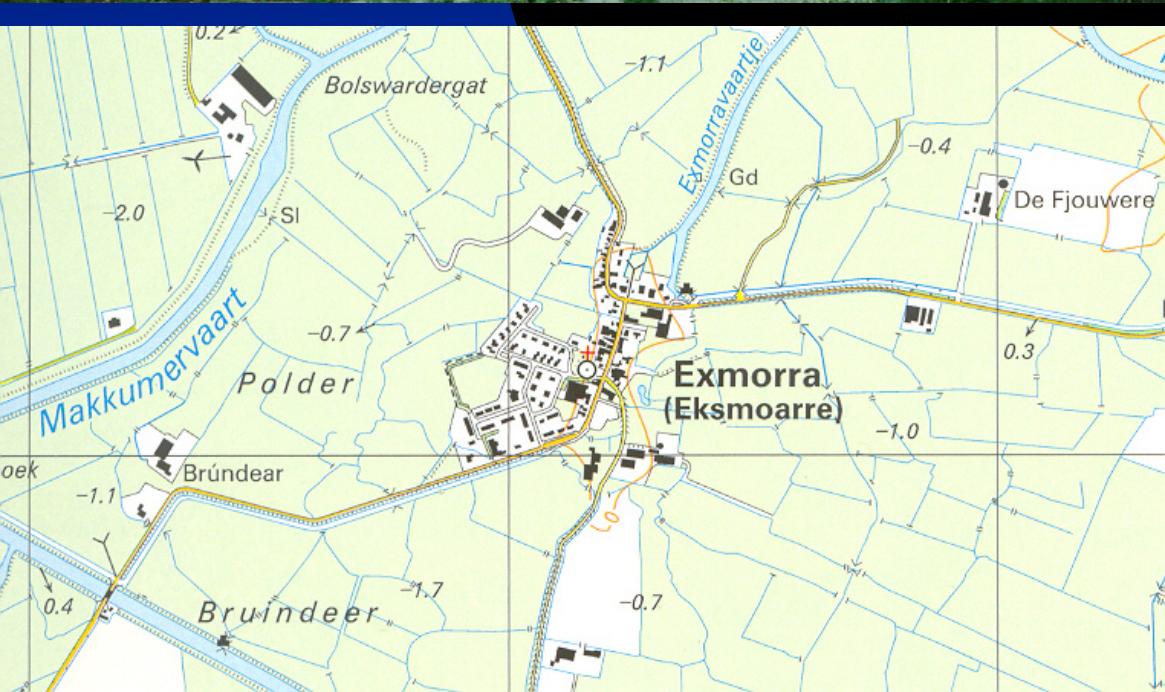
- With gazetteers and with national websites plus names servers
- The modern means of distribution are through the canvas with the creation of computer files and using geoportals, without neglecting the diffusion by Google Earth. Conventional means are by producing maps, name lists and gazetteers (Dorion + Calvarin).

# 4. ce doit être une action coordonnée!

- Tous ces changements prévus concernant les noms de lieux ont moins de succès quand ils ne sont pas appliqués simultanément sur les cartes, les panneaux et les panneaux avec les noms de lieux. Et si les noms sont changés, ces signes et ces cartes devraient refléter le changement en montrant au cours d'une période de transition, les deux versions du nom, afin que le public puisse s'habituer au nouveau nom et voir de quel objet il s'agit.

## 4.This is to be a concerted action

- All these planned changes regarding place names have less success when they are not simultaneously applied on both maps, signposts and place name signs. And if names are changed, these signs and maps should reflect the change by showing during a transition period, both versions of the name, so that the public can get used to the new name and see what object it refers to.



# Action concertée / Concerted action

Les noms sur les panneaux des noms de lieux et sur la carte doivent être rendues de la même façon

*Names on place names signs and on the map should be rendered in the same way*

# 5. Montrez des exemples des sites nationales/Show examples of national sites

Natural Resources Canada    Ressources naturelles Canada    Canada

Français | Contact Us | Help | Search | Canada site  
Home | GNSS Query | About the CGNS | Partners | News and Info

**Canadian Geographical Names**  
Natural Resources Canada

**Geographical Name Search Service**

NAME SEARCH    ADVANCED SEARCH    HELP    User's Guide

GeoName (exact)  Click here to insert an Aboriginal character

Go Search!

Data View Options: Standard Results Display (Results Tab)  
Order Results by: Feature Name

SUBMIT    RESET

**GeoConnections**

Note: The data returned by a query are derived or encapsulated from records held by provincial, territorial and federal geographical names authorities. Up-to-date information about individual toponyms should be obtained from provincial and territorial geographical names authorities, or the federal department or agency that administers the property.

2003-04-08    4.1    Important Notices

Australian Government  
Geoscience Australia

You are here: Home > Topographic Mapping > Place Names

Online Tools

- Place Name Search
- Distance Calculator
- Other Geodetic Calculations
- Gazetteer CD Product
- Product Information
- User Guide [PDF 521KB]
- Pricing
- Licence and Order form [PDF 99KB]

Related Links

- Committee for Geographical Names in Australasia (CGNA)
- CGNA - Gazetteer Links

Place Name Search

Place name: leeuwin

Place Type: All

State: All

Submit Query    Reset

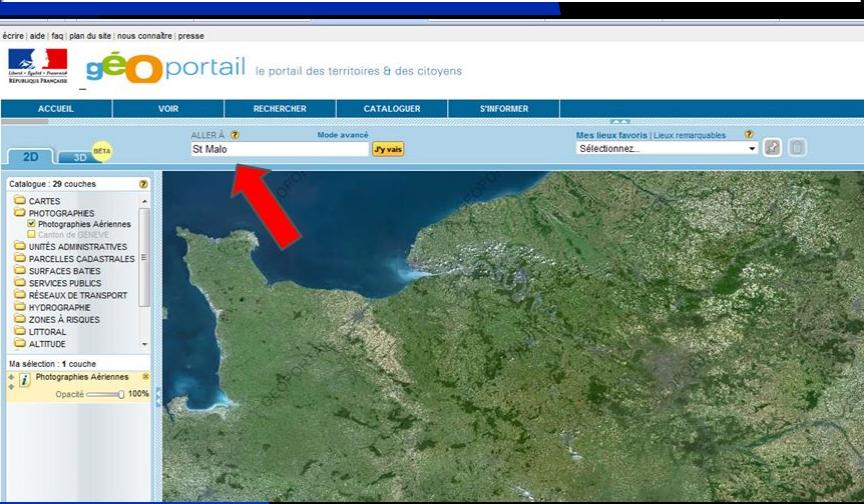
**How to Use the Place Name Searches**

Use this search to find the location of places in Australia. Enter the first few letters of a place name and click the Submit Query button. To refine a search, either select the Place Type or State from the lists. To clear the information, click Reset.

If a search does not produce the desired result, the search criteria should be modified. For example, key in either Mt Isa, Mount Isa, Isa Mt or Isa. Omitting Mount or Mt should still produce the correct result.

Some locality features have alternative names. Should a search display a second

11/06/2013



t FTM-UNGEGN teaching course in topony  
Antananarivo 2013

**Query the Place Names Database of EKI**

**Geographical names of Estonia**

Show:	Database field	Query
<input checked="" type="checkbox"/>	(ASCII) <input type="checkbox"/> place name:	dorpat
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> language code and labels:	
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> name source:	
	<input type="checkbox"/> record/name status:	any
	<input type="checkbox"/> designation code:	any
	<input type="checkbox"/> county:	all counties
	<input type="checkbox"/> municipality:	all municipalities
	<input type="checkbox"/> church parish:	all parishes
	<input type="checkbox"/> minor area:	
	range of latitudes: (57° 30' -- 59° 50')	
	<input type="checkbox"/> geographical coordinates	
	range of longitudes: (21° 40' -- 28° 20')	
	<input type="checkbox"/> name variants	
The output is:	<input type="radio"/> table	Submit query
	<input type="radio"/> text	Clear form

# 6. Montrez des sites mondiales/ Show global websites

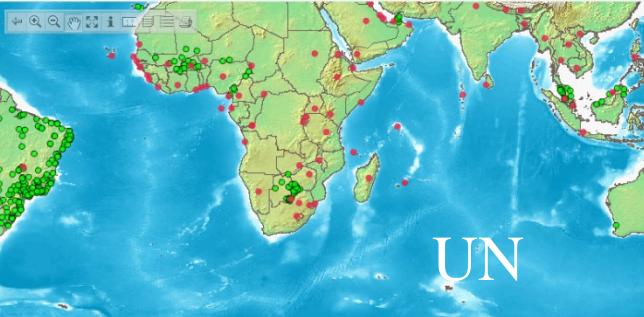
 UNGEGN World Geographical Names

Geographical names | FAQ | Feedback | Contact

Multilingual, multisciptural dataset of names of countries, capitals and major cities.

Select a country 

Please roll over a country to see the country name in the UN languages or over a city to see the city endonyms (where available and in romanized form only) and the English name.



Note: The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations

ID: 7059136 Record Type: administrative

Lara Jonggrang (temple)

Coordinates:  
Lat: 07 45 00 S degrees minutes Lat: -7.7500 decimal degrees  
Long: 110 28 00 E degrees minutes Long: 110.4740 decimal degrees

**Note:** Hindu temple to god Shiva, largest in Indonesia, built around the 9th and 10th centuries; its name meaning "slender maiden" is derived from a moniker for the wife of Shiva, the goddess Durga; complex consists of two square terraces and over 200 shrines; located on the higher terrace are temples to the gods Shiva, Brahma and Vishnu. became UNESCO World Heritage Site in 1991.

**Names:**

- Lara Jonggrang (preferred, C,V,LC,O)
- Candi Loro Joagraa (C,V)
- Candi Lara Joagraa (C,V)
- Candi Prambanan (C,V)
- Lara Djonggrang (C,V)
- Candi Ciwi Prambanan (C,V)
- Ciwa Temple of Prambanan (C,V)
- Candi Siwa Prambanan (C,V)
- Loro Jonggrang (C,V)
- Candi Loro Jonggrang (C,V)

**Hierarchical Position:**

- World (facet)
- ... Asia (Continent) (P)
- .... Indonesia (nation) (P)
- ..... Jawa Tengah (province) (P)
- ..... Lara Jonggrang (temple) (P)

**Place Types:**

temple (preferred, C) ..... built 9th and 10th centuries  
world heritage site (C) ..... 1991

**Related geographic places:**

adjacent to ... Prambanan ..... (inhabited place)  
..... (World, Asia, Indonesia, Jawa Tengah) [7003699]

**Sources and contributors:**

- Candi Ciwi Prambanan..... [VP]  
..... Library of Congress Subject Headings (2002-) 90669908, accessed 13 July 2010
- Candi Lara Jonggrang..... [VP]  
..... Library of Congress Subject Headings (2002-) 90669908, accessed 13 July 2010
- Candi Loro Jonggrang..... [VP]  
..... Grove Art Online (2008-) accessed 13 July 2010

Getty



Search for the words:  or works by:   
[\[Advanced Query\]](#) [\[More Options\]](#) [\[Advanced Text\]](#) [\[Advanced Time Space\]](#) [\[Reset Query\]](#) [\[Help\]](#)

**Globetrotter**  
Globetrotter is a web interface to the NGDA project powered by ADL. It will help you find valuable geospatial content from around the world.  
If you are viewing this in the Globetrotter window, you might want to expand the frame, or open this in a new window.

**Help**

- I. Overview
- II. Query Form
- III. Advanced Queries
- IV. Results Panel
- V. Map View
- VI. Tips & Tricks

**News**

**Technical Difficulties**

- Some of the collections in globetrotter may be offline as we resolve some technical issues. We will resume normal service as soon as possible.

Tuesday, November 25, 2008

**Special Update**

- IE Address Lookup Fixed
- Updated "Return to Location" button text.

Tuesday, October 1, 2008

**Globetrotter Pre-Launch**

- Syntactic Collector added.
- IE Address Lookup fixed.



**UN/EC Common Gazetteer Search**

Note: This tool currently works only with Internet Explorer and Firefox.

Search over 7,000,000 place names using a phonetic transcription of the place. The search is spelling tolerant, with more emphasis on the vowels.

Find Place:  kalurang  
Indonesia

Search  More Options

**Results for kalurang**

You can interactively explore the area around a place with the map on the side. Click on [See on map](#) to center the map on a place. Alternatively, you can see a place in Google Earth or in the Digital Map Archive Explorer.

[Open Google Earth](#) [See on map](#) Kalurang, Daerah Istimewa Yogyakarta, Indonesia ★★★★★  
populated place  
Coordinates (listing):  
Decimal degrees: -7.9953089 / 110.2791667  
Degrees, minutes, seconds: -7°59'30.89" / 110°16'45.1"

[Open Google Earth](#) [See on map](#) Kalurang, Propinsi Jawa Tengah, Indonesia ★★★★★  
populated place  
Coordinates (listing):  
Decimal degrees: -7.9953889 / 109.9272222  
Degrees, minutes, seconds: -7°59'35.889" / 109°55'55.8"

[Open Google Earth](#) [See on map](#) Kalurang, Propinsi Jawa Tengah, Indonesia ★★★★★  
populated place  
Coordinates (listing):  
Decimal degrees: -7.998332 / 109.3491567  
Degrees, minutes, seconds: -7°59'48.332" / 109°23'51.567"

[Open Google Earth](#) [See on map](#) Kalurang, Propinsi Jawa Tengah, Indonesia ★★★★★  
populated place  
Coordinates (listing):  
Decimal degrees: -7.998332 / 109.3491567  
Degrees, minutes, seconds: -7°59'48.332" / 109°23'51.567"

**1st FTM-UNGEZN training course in top Antananarivo 20**

Kaart Satelliet Beide

Kalurang, Daerah Istimewa Yogyakarta, Indonesia ★★★★★  
populated place  
Coordinates (listing):  
Decimal degrees: -7.9953089 / 110.2791667  
Degrees, minutes, seconds: -7°59'30.89" / 110°16'45.1"

Kalurang, Propinsi Jawa Tengah, Indonesia ★★★★★  
populated place  
Coordinates (listing):  
Decimal degrees: -7.9953889 / 109.9272222  
Degrees, minutes, seconds: -7°59'35.889" / 109°55'55.8"

Kalurang, Propinsi Jawa Tengah, Indonesia ★★★★★  
populated place  
Coordinates (listing):  
Decimal degrees: -7.998332 / 109.3491567  
Degrees, minutes, seconds: -7°59'48.332" / 109°23'51.567"

Kalurang, Propinsi Jawa Tengah, Indonesia ★★★★★  
populated place  
Coordinates (listing):  
Decimal degrees: -7.998332 / 109.3491567  
Degrees, minutes, seconds: -7°59'48.332" / 109°23'51.567"

Kaartgegevens ©2012 Tele Atlas - [gebruik voorwaarden](#)